



## Gemeindevorstandssitzung vom 16. Juni 2021

---

**Anwesend:** Zegg Walter, Gemeindepräsident (Vorsitz)  
Davaz Cla, Vizepräsident  
Jenal Karl, Vorstandsmitglied

---

### **Gütliche Vereinbarungen / Personaldienstbarkeitsverträge Sanierung Gartenstrasse Laret**

An der Gemeindeversammlung vom 28. Juni 2011 genehmigte die Samnauner Stimmbewölkerung das Projekt "Sanierung Dorfstrasse Laret". Bereits an der Sitzung vom 20. Oktober 2010 legte der Gemeindevorstand die Entschädigungen für den nötigen Landerwerb wie folgt fest:

- Für den Landerwerb in der Dorfzone sowie für den Erwerb der Servitute bezahlt die Gemeinde den Grundeigentümern gleichermassen den heutigen Schätzpreis von CHF 500.00 pro m<sup>2</sup>.
- Für den Landerwerb ausserhalb der Bauzone werden CHF 50.00 als Landentschädigung bezahlt.
- In der Wohnzone wird zusätzlich die durch die Landabtretung nicht mehr zur Verfügung stehende AZ-Fläche gutgeschrieben.

Die entsprechenden Einverständniserklärungen für die Landabtretung wurden von den Grundeigentümern ebenfalls bereits im Jahr 2011 erteilt.

Im 2020 wurde als 3. Etappe des Projektes die Gartenstrasse saniert.

Dem Gemeindevorstand liegen nun die vom Grundbuchamt Samnaun vorbereiteten Gütlichen Vereinbarungen bzw. Personaldienstbarkeitsverträge zur Prüfung vor.

Der Gemeindevorstand beschliesst, die vorliegenden Gütlichen Vereinbarungen bzw. Personaldienstbarkeitsverträge den betroffenen Grundeigentümern zur Prüfung zuzusenden. Unter der Voraussetzung, dass die Grundeigentümer mit den Verträgen einverstanden sind, werden sie anschliessend vom Grundbuchamt zur Unterschrift vorbereitet.

### **Anschaffung von Fahnen**

Für die Anschaffung von Fahnen hat der Leiter der Gäste-Information Samnaun, Bernhard Aeschbacher, fünf Offerten eingeholt. Nach einer Abgebotsrunde liegen folgende Angebote vor (Abnahme Total 90 Stück):

Heimgartner, Wil	CHF 5'344.50
Fahnen-Center, Weinfeld	CHF 5'482.25
Roffler Fahnen, Chur	CHF 5'671.50
Fahnen 24, Staad	CHF 5'775.75
Keller Fahnen, Biberist	CHF 10'139.25

Der Gemeindevorstand beschliesst, den Auftrag für den Druck und die Lieferung von Fahnen (30 Stück Schweiz, 30 Stück Graubünden, 30 Stück Samnaun) an den günstigsten Anbieter, die Firma Heimgartner, zum Preis von Total CHF 5'344.50 zu vergeben.

## **Arbeitsmöglichkeiten für Schulkinder und Jugendliche in den Sommerferien**

Der Forst-/Werkdienst der Gemeinde Samnaun bietet in den Sommerferien 2021 den einheimischen Schulkindern und Jugendlichen wiederum eine Arbeitsmöglichkeit in den Zeiträumen vom 12. Juli – 16. Juli 2021 und vom 26. Juli – 30. Juli 2021.

Die Arbeitsmöglichkeit wird auf der Homepage der Gemeinde Samnaun sowie auf dem Schwarzen Brett ausgeschrieben.

## **Änderungsanträge Gemeinde Samnaun an die Nomenklaturkommission des Kantons Graubünden betr. Flurnamen**

Der Gemeindevorstand hat sich im Februar 2021 mit der Schreibweise der Orts- und Flurnamen auf Gebiet der Gemeinde Samnaun befasst. Wie der Vorstand damals zum wiederholten Male feststellte, haben die im Buch von Karl Jenal-Ruffner "Die Orts- und Flurnamen der Gemeinde Samnaun" aufgelisteten Orts- und Flurnamen zwar historischen- und Archivcharakter, entsprechen jedoch teilweise nicht dem gängigen Samnauner Sprachgebrauch und differieren auch zu den Namen, wie sie in offiziellen Karten im Massstab 1:10'000 und 1:2'000 vor dem Jahr 2002 eingetragen waren.

Der Gemeindevorstand traf Abklärungen mit der Nomenklaturkommission des Kantons Graubünden. Diese teilte mit, dass die Aktualisierung des Namensverzeichnisses der Gemeinde Samnaun für das Jahr 2021 geplant sei. Daher sei es ein idealer Zeitpunkt, zusammen mit Vertretern der Gemeinde Samnaun das Namensverzeichnis zu aktualisieren und allfällige Anpassungen vorzunehmen.

An der Sitzung vom 23. Februar 2021 wählte die Gemeinde eine Kommission zur Überprüfung der Schreibweisen der Orts- und Flurnamen der Gemeinde Samnaun. Der Kommission gehörten folgende Personen an:

- Arthur Jenal-Müller
- Hans Jenal-Walser
- Josef O. Jenal

Mit der Protokollführung wurde Gemeindeförster Andri Arquint beauftragt.

An mehreren Sitzungen wurden die Orts- und Flurnamen von der eingesetzten Kommission überprüft. Die Vorschläge der Kommission betr. Änderung von einzelnen Flurnamen wurden an einer Sitzung mit dem Gemeindevorstand bereinigt.

Der Gemeindevorstand genehmigt die vorliegende Liste mit den Änderungsanträgen. Die Liste wird bei der Nomenklaturkommission des Kantons Graubünden zur Genehmigung eingereicht.

Der Vorstand dankt den Kommissionsmitgliedern für ihre Arbeit. Den Kommissionsmitgliedern werden die üblichen Sitzungsgelder ausbezahlt. Der Aufwand wird über das Konto 3110.3000.00 abgerechnet.

### **Auswechslung / Umstellung Strassenbeleuchtung auf LED, 2. Etappe - Auftragsvergabe**

Im Investitionsbudget 2021 der Gemeinde ist für die 2. Etappe des Projektes "Auswechslung / Umstellung Strassenbeleuchtung auf LED" der Betrag von CHF 50'000.00 enthalten (Konto 6150.5010.10).

Vom EW Samnaun liegt für diese 2. Etappe eine Offerte über CHF 44'750.00 vor (exkl. Kranfahrzeug für die Montage, laut Schätzung CHF 5'000.00 bis CHF 7'000.00). Gemäss Offerte werden im laufenden Jahr 50 Stück Leuchten ersetzt. Durch die Umrüstung kann ca. 40 – 50 % Energie eingespart werden.

Der Gemeindevorstand gibt für die 2. Etappe "Auswechslung / Umstellung der Strassenbeleuchtung auf LED" den Betrag von CHF 50'000.00 aus dem Investitionsbudget 2021 der Gemeinde frei (Konto 6150.5010.10).

### **Abstimmungen vom 13. Juni 2021**

Am Abstimmungssonntag vom 13. Juni 2021 wurde nebst fünf eidgenössischen und drei kantonalen Vorlagen auch über drei kommunale Geschäfte abgestimmt.

Der Anschaffung einer Autodrehleiter für die Feuerwehr Samnaun wurde mit 62.89 % Ja-Stimmen zugestimmt, dem Landabtausch zur Sicherung der Talabfahrt Alp Trida / Alp Bella – Laret mit 64.89 % Ja-Stimmen und der Leistungsvereinbarung mit dem Gesundheitszentrum Unterengadin mit 68.67 %.

Die Stimmbeteiligung betrug 66.73 %.

Der Vorstand dankt der Bevölkerung für die hohe Stimmbeteiligung und die Zustimmung zu allen kommunalen Vorlagen. Er zählt darauf, dass sich die Stimmbevölkerung auch an künftigen Abstimmungen so rege beteiligt.

Samnaun, 23.06.2021/sp